

MORO NO BRASIL

MORO NO BRASIL – SOUND OF BRAZIL
MORO NO BRASIL

Regie: Mika Kaurismäki

Deutschland/Finnland/Frankreich/
Brasilien 2001

Länge 104 Min.
Format 35 mm, 1:1.85
Farbe

Stabliste

Buch Mika Kaurismäki
George Moura

Kamera Jacques Cheuiche
Schnitt Karen Harley
Ton Uwe Dresch
Robert Faust

Tonbearbeitung Tobias Fleig
Mischung Crico Maciel
Produzentin Phoebe Clarke
Co-Produzenten Frank Scharf
Joachim Ortmanns
Mika Kaurismäki

Executive Producer Hans Robert
Eisenhauer

Co-Produktion Marianna Films,
Helsinki
Arte, Strasbourg
TV Cultura, São Paulo
Lichtblick Filmpro-
duktion, Köln

Produktion
Magnatel GmbH
Grabenstr. 25
D-76534 Baden-Baden
Tel.: 07223-96 93 0
Fax: 07223-96 93 30
office@magnatel.com

Weltvertrieb
noch offen



Jacinto Silva

MORO NO BRASIL

Der finnische Filmemacher Mika Kaurismäki lädt zu einer musikalischen Reise durch Brasilien. Sein Roadmovie ist eine Dokumentation der vielfältigen, multikulturellen Rhythmen und Ausdrucksformen brasilianischer Musik wie auch ein Zeugnis seiner persönlichen Leidenschaft.

Auf einer 4.000 Kilometer langen Entdeckungsreise durch das Land, das er seit einem Jahrzehnt gut kennt, trifft er Musiker, Sänger und Tänzer der unterschiedlichsten Stilrichtungen. Kaurismäki lässt diesen Reichtum für sich selbst sprechen – durch die Erzählungen der Menschen, ihre verblüffend gegensätzlichen Musikstile und durch die Texte ihrer Lieder: Musik gehört in Brasilien zum Alltag und sie dient immer auch dem spontanen Ausdruck der Gefühle.

Mika Kaurismäki: „Brasilien ist gewiss eines der Länder mit dem größten Reichtum an musikalischen Traditionen. Außerhalb Brasiliens kennen die meisten nur Bossa Nova und Samba, dabei gibt es viel mehr zu entdecken: Maracatú, Frevo, Coco, Forró, Embolada und sehr viele andere Musikstile. Der Einfluss der Musik der indianischen Ureinwohner, afrikanische, europäische – insbesondere portugiesische –, arabische und sonstige Einflüsse stehen für die unglaubliche Vielfalt musikalischer Ausdrucksformen.“

MORO NO BRASIL – SOUND OF BRAZIL

A musical journey through Brazil in the company of Finnish filmmaker Mika Kaurismäki. Kaurismäki's road movie is both a record of the multifarious, multicultural rhythms and forms of expression in Brazilian music as well as a testimony to Kaurismäki's personal passion.

During the course of a 4,000 kilometre journey of discovery across the country he has known so well for the past decade, Kaurismäki meets musicians, singers and dancers who are proponents of a wide variety of different styles. Kaurismäki allows Brazil's rich musical tradition to speak for itself – in stories told by the people of Brazil, in amazingly contradictory styles of music and in song lyrics. Music is an inherent part of everyday life in Brazil and is, moreover, always used as a spontaneous expression of emotion.

Dokumentarfilm

mit Grupo Fleitwtxya, Children Fulni-ô, Grupo Fethxa, Setka, Band Fulni-ô, Tavares da Gaita, João do Pifano, Silvério Pessoa, Banda de Pifanos de Caruaru, Jacinto Silva, Cambina Brasileira, Maracatus Rurais de Pernambuco, Mestre Salustiano, Antônio and Gabriel Nóbrega, Zé Neguinho do Coco, Caju and Castanha, Daruí Malungo, Mají Molí, Afoxé Alafin Oyô, Afoxé Oxum Pandá, Grupo Cultural Bagunçoço, Margareth Menezes, Walter Alfaiate, Seu Jorge, Gabriel Moura, Dona Zélia, Velha Guarda da Mangueira, Quincas, Ivo Meirelles, Funk 'n' Lata, Zenith

As Mika Kaurismäki comments: "Brazil is definitely a country with one of the richest musical traditions. Most people outside Brazil are only familiar with rhythms such as the bossa nova or the samba; but there is so much more to discover – such as the maracatú, the frevo, the coco, the forró, the embolada and many other styles of music. The influence of the music of the indigenous Indio population as well as African, European – particularly Portuguese – Arab and other types of music have contributed to this incredible variety of musical expression."

MORO NO BRASIL

Le cinéaste finlandais Mika Kaurismäki invite à un voyage musical à travers le Brésil. Son roadmovie est en même temps une documentation des multiples rythmes et des formes pluriculturelles d'expression de la musique brésilienne ainsi qu'un témoignage de sa passion personnelle.

Au cours de ce périple de 4.000 kilomètres, à la découverte d'un pays qu'il connaît bien depuis une dizaine d'années, il rencontre des musiciens, des chanteurs et des danseurs des genres les plus divers. Kaurismäki laisse cette pluralité s'exprimer d'elle-même, à travers les récits des gens, leurs styles musicaux, qui surprennent tant ils sont différents, et les textes de leurs chansons. Au Brésil, la musique fait partie de la vie quotidienne et elle sert toujours à l'expression spontanée des sentiments.

Mika Kaurismäki : « Le Brésil est certes l'un des pays les plus riches en traditions musicales. En dehors du Brésil, la plupart des gens ne connaissent que la bossa nova et la samba. Pourtant, beaucoup d'autres rythmes sont encore à découvrir : maracatú, frevo, coco, forró, embolada – et de nombreux autres styles de musique. A l'influence de la musique des autochtones indiens s'ajoutent des influences africaines, européennes – surtout portugaises –, arabes et autres, ce qui explique l'incroyable variété des formes de l'expression musicale. »



Mika Kaurismäki

Biografie

Geboren am 21.9.1955 in Orimattila, Finnland. 1977-81 Studium an der Hochschule für Fernsehen und Film, München. Seit 1980 Regisseur und Produzent, 1990 erste Filmregie in Brasilien (AMAZON). Hat dort zudem einen Dokumentarfilm über ein gescheitertes Filmprojekt von Samuel Fuller gedreht (TIGRERO) und mit Filmstudenten zusammengearbeitet (SAMBOLICO). Lebt seit zehn Jahren vorwiegend in Rio de Janeiro und betreibt dort einen Musikclub an der Copacabana.

Biography

Born in Orimattila in Finland on 21.9.1955. He studied at the College of Film and Television in Munich from 1977-81. He has been a producer and director since 1980; he made his first film in Brazil (AMAZON) in 1990, where he also made a documentary about Samuel Fuller's failed film project, TIGRERO, and worked on a project with film students (SAMBOLICO). For the past ten years he has been living mainly in Rio de Janeiro where he runs a club on the Copacabana.

Biographie

Né le 21-9-1955 à Orimattila, Finlande. Étudie à l'institut de la télévision et du cinéma de Munich de 1977 à 1981. Réalisateur et producteur depuis 1980. Tourne son premier film au Brésil, AMAZON, en 1990. Il y réalise aussi plus tard un documentaire, TIGRERO, sur un projet de film avorté de Samuel Fuller ainsi qu'un court métrage, SAMBOLICO, en coopération avec des étudiants en cinéma. Depuis une dizaine d'années, vit la plupart du temps à Rio de Janeiro où il tient un club à Copacabana.

Filmografie

- 1980 VALEHTELIJÄ
- 1981 JACKPOT 2
Kurzfilm
SAIMAA-ILMIÖ
Co-Regie: Aki Kaurismäki
- 1982 ARVOTTOMAT (DIE WERTLOSEN)
- 1984 KLAANI – TARINA SAMMAKOITTEN
SUVUSTA
- 1985 ROSSO (REISE IN DIE FINSTERNIS)
- 1987 HELSINKI–NAPOLI – ALL NIGHT
LONG (HELSINKI–NAPOLI –
ALL NIGHT LONG)
- 1988 YÖTYÖ
- 1989 CHA CHA CHA (CHA CHA CHA)
PAPEROTHÄTI
- 1990 AMAZON (HÖLLE AM AMAZONAS)
- 1991 ZOMBIE JA KUMMITUSJUNA
(ZOMBIE AND THE GHOST TRAIN)
- 1993 VIIMEISELLÄ RAJALLA/THE LAST
BORDER (THE LAST BORDER)
- 1994 SAMBOLICO
TV-Kurzfilm
TIGRERO – A FILM THAT WAS
NEVER MADE
Dokumentarfilm
- 1995 CONDITION RED
(DRAUSSEN LAUERT DER TOD)
- 1996 RYTMII/THE RHYTHM
Kurzfilm
- 1998 L.A. WITHOUT A MAP
(L.A. WITHOUT A MAP)
- 2000 HIGHWAY SOCIETY/SEHNSUCHT
NACH JACK
- 2001 MORO NO BRASIL



Ivo Meirelles